



Ref.: 08429/2021-1.0 GS

Наш исх.: 06235/2021/GS/LCC/CNF/RAs-Cg-Ext

8 апреля 2021 г.

Вопрос: Обеспечение устного перевода на португальский язык и с португальского языка для сессий Региональных ассоциаций I и III (PA I, PA III) и внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса (Кг-Внеоч.(2021))

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

В ходе четырнадцатой сессии Всемирного метеорологического конгресса (Кг-XIV) в мае 2003 г. после рассмотрения заявок, представленных Анголой, Бразилией, Гвинеей-Бисау, Испанией, Кабо-Верде, Мозамбиком, Панамой, Португалией, Сан-Томе и Принсипи и Уругваем, была принята [резолюция 46 \(Кг-XIV\)](#) «Использование португальского языка».

В резолюции 46 (Кг-XIV) Четырнадцатый конгресс постановил, что португальский язык используется для устного перевода на сессиях Региональных ассоциаций I и III (PA I и PA III) за счет имеющихся ресурсов и сессиях Конгресса при условии наличия внебюджетных ресурсов, а также постановил продолжать использование существующих схем отдельного счета целевого фонда для обеспечения таких внебюджетных ресурсов.

Для обеспечения выполнения вышеупомянутого решения Конгресса создан механизм использования специального счета, на который депонируются все предоставленные для этой цели внебюджетные средства для покрытия расходов на устный перевод с португальского языка и на португальский язык.

Настоящим призываю всех Членов внести вклад на этот специальный счет, с тем чтобы Секретариат мог обеспечить перевод на португальский язык и с него на следующих сессиях PA I и PA III и внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса (Кг-Внеоч.(2021)).

Ваши взносы могут быть внесены в швейцарских франках на счет Всемирной метеорологической организации по следующим реквизитам:

Account Holder:	World Meteorological Organization (WMO)
Bank:	UBS SA, Geneva
Bank Address:	Rue du Rhone 8 Case Postale 2600 CH-1211 Geneva 2
SWIFT	UBSWCHZH80A
CHF Account No:	240-C0191516.0
CHF IBAN:	CH56 0024 0240 C0191516 0

Был бы признателен, если бы Вы сообщили мне о Вашем намерении внести вклад на специальный счет для заявленной цели. Это позволит Секретариату направить Вам счет на оплату для содействия осуществлению платежа.

С уважением,

проф. Петтери Таалас
Генеральный секретарь